

**ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku****1.1 Identifikátor výrobku**

- **Obchodní název:** CoolCut - Antikorozní chladicí kapalina
- **Obchodní název výrobce:** ATM-CoolCut
- **Katalogové číslo:** 95004145 - 1 l  
95004146 - 5 l  
95004147 - 10 l

**1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití**

- **Použití látky/směsi:** Chladicí a mazací kapalina.
- **Použití, která se nedoporučují:** Další relevantní informace nejsou k dispozici.

**1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu**

- **Dodavatel:**  
Název společnosti: Metalco Testing s.r.o.  
Místo podnikání: Havlíčkova 361, 252 63 Roztoky u Prahy, Česká republika  
Telefon: +420 734 610 385  
E-mail: david.cernicky@metalco.cz  
Kontaktní osoba: Ing. David Černický
- **Internetové stránky:** www.metalco.cz
- **E-mailová adresa osoby odpovědné za bezpečnostní list:** BL-BOZP@seznam.cz
- **Výrobce:**  
Název společnosti: ATM GmbH, Emil-Reinert-Straße 2, D-57636 Mammelzen  
Informační oddělení: Abteilung Labor, Tel. 02681-9539-801, eMail: info@atm-m.com

**1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace**

TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO

Klinika pracovního lékařství VFN a 1. LF UK, Na Bojišti 1, Praha 2

Dotazy na akutní intoxikace na tel: 224 91 92 93 a 224 91 54 02 (24 hod/den)

**ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti****2.1 Klasifikace látky nebo směsi**

- **Klasifikace v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008 (CLP)**  
Produkt není klasifikován jako nebezpečný podle nařízení CLP.

**2.2 Prvky označení**

- **Označování v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008 (CLP):** Odpadá
- **Výstražné symboly nebezpečnosti:** Odpadá
- **Signální slovo:** Odpadá
- **Standardní věty o nebezpečnosti:** Odpadá
- **Pokyny pro bezpečné zacházení:** Odpadá
- **Doplňkové standardní věty o nebezpečnosti:**  
EUH210 Na vyžádání je k dispozici bezpečnostní list.

**2.3 Další nebezpečnost**

- **Výsledky posouzení PBT a vPvB**
- **PBT:** Výrobek nesplňuje kritéria pro zařazení mezi látky PBT.
- **vPvB:** Výrobek nesplňuje kritéria pro zařazení mezi látky vPvB.

**ODDÍL 3: Složení/informace o složkách****3.2 Směsi****Popis:** Směs obsahuje následující nebezpečné látky a dále je bez nebezpečných příměsí.

• <b>Nebezpečné látky:</b>		
CAS: 105-59-9	N-methyldiethanolamin	1 - < 5 %
EINECS: 203-312-7	Eye Irrit. 2, H319	
Index: 603-079-00-5		

CAS: 112-34-5 EINECS: 203-961-6 Index: 603-096-00-8	2-(2-butoxyethoxy)ethanol (butyldiglykol) Eye Irrit. 2, H319	1 - < 5 %
---	---	-----------

**Dodatečná upozornění:** Znění uvedených údajů o nebezpečnosti látky je uvedeno v kapitole 16.

## ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

### 4.1 Popis první pomoci

**Všeobecné pokyny:** Nejsou nutná žádná zvláštní opatření.

- **Při nadýchání:** Přívod čerstvého vzduchu, při obtížích vyhledat lékaře.
- **Při styku s kůží:** Tento produkt nemá všeobecně dráždicí účinek na pokožku. Ihned omýt vodou a mýdlem a dobře opláchnout. Při neustávajícím podráždění pokožky je nutno vyhledat lékaře.
- **Při zasažení očí:** Oči s otevřenými víčky vyplachovat po více minut proudem tekoucí vody. Při přetrvávajících potížích se poradit s lékařem.
- **Při požití:** Vypláchnout ústa a bohatě zapít vodou. Při přetrvávajících potížích konzultovat s lékařem.

### 4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

### 4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Projevují-li se zdravotní potíže, nebo v případě pochybností nebo nehody vyhledejte lékařskou pomoc a poskytněte lékaři informace z bezpečnostního listu nebo etikety.

## ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

### 5.1 Hasiva

- **Vhodná hasiva:**  
CO<sub>2</sub>, hasící prášek nebo rozstříkované vodní paprsky. Větší ohně zdolat rozstříkovanými vodními paprsky nebo pěnou odolnou vůči alkoholu.  
Způsob hašení přizpůsobit podmínkám v okolí.
- **Nevhodná hasiva:** Plný proud vody.

### 5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi

Při zahřátí nebo v případě požáru se mohou vytvářet jedovaté plyny:  
Kyslíčnky dusíku (NO<sub>x</sub>).  
Kysličník uhelnatý (CO).

### 5.3 Pokyny pro hasiče

- **Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče:** Nosit dýchací přístroj nezávislý na okolním vzduchu.

## ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku

### 6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy:

Nosit ochrannou výstroj (viz oddíl 8). Udržovat nepovolané osoby mimo zasaženou oblast.

### 6.2 Opatření na ochranu životního prostředí:

Nenechat proniknout do kanalizace/povrchových vod/podzemních vod. Pokud se produkt dostal do vod nebo kanalizace, dostatečně zředit velkým množstvím vody a informovat příslušné orgány zabývající se ochranou životního prostředí.

**6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění:** Sebrat s materiály, vázícími kapaliny (písek, štěrkový písek, pojidla kyselin, universální pojidla, piliny). Shromáždit do vhodného označeného kontejneru pro další zpracování nebo likvidaci. Kontaminovaný materiál odstranit jako odpad podle oddílu 13.

### 6.4 Odkaz na jiné oddíly

Informace o bezpečném zacházení viz oddíl 7.

Informace o kontrolách expozice a osobních ochranných prostředcích viz oddíl 8.

Informace o zneškodnění viz oddíl 13.

**ODDÍL 7: Zacházení a skladování****7.1 Opatření pro bezpečné zacházení**

Nejsou nutná žádná zvláštní opatření.

**Upozornění k ochraně před ohněm a explozí:**

Nejsou nutná žádná zvláštní opatření.

**7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí**

- **Pokyny pro skladování:** Skladovat na čistém, suchém, dobře větraném a chladném místě. Skladovat v původních a dobře uzavřených nádobách.
- **Požadavky na skladovací prostory a nádoby:** Žádné zvláštní požadavky.
- **Upozornění k hromadnému skladování:** Skladovat z dosahu potravin, nápojů a krmiv.
- **Další údaje k podmínkám skladování:** Žádné.
- **Skladovací třída:** 10

**7.3 Specifické konečné / specifická konečná použití**

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

**ODDÍL 8: Omezování expozice / osobní ochranné prostředky****8.1 Kontrolní parametry**

<b>Kontrolní parametry:</b>	
<b>CAS 112-34-5; 2-(2-butoxyethoxy)ethanol</b>	
NPK-P	Krátkodobá hodnota: 100 mg/m <sup>3</sup>
PEL	Dlouhodobá hodnota: 70 mg/m <sup>3</sup>
I - dráždí sliznice (oči, dýchací cesty) resp. kůže	

- **Další upozornění:** Jako podklad sloužily seznamy, které byly platné v době zhotovení bezpečnostního listu.

**8.2 Omezování expozice**

- **Všeobecná ochranná a hygienická opatření:** Skladovat odděleně od potravin, nápojů a krmiv. Je nutné dodržet obvyklé bezpečnostní předpisy pro zacházení s chemikáliemi. Při práci není dovoleno pít, jíst a kouřit a je nutno zachovávat pravidla osobní hygieny. Zašpiněné, nasáknuté šaty ihned vysvléci. Zabránit styku s očima.
- **Technická opatření:** Žádná, další údaje viz oddíl 7.
- **Osobní ochranné prostředky:**
- **Ochrana dýchacích orgánů:** Doporučuje se ochrana dýchacího ústrojí.
- **Ochrana rukou:** Materiál rukavic musí být nepropustný a odolný proti produktu / látce / směsi. Výběr materiálu rukavic proveďte podle času průniku, permeability a degradace.  
**Vhodný materiál rukavic:** chloroprenový kaučuk  
Doporučená tloušťka materiálu: ≥ 0,6 mm mm  
Správný výběr rukavic nezávisí jen na materiálu, ale také na dalších kritériích, která se liší podle výrobce. Protože je výrobek směs více látek, nelze materiál rukavic předem vypočítat a je nutno udělat před použitím zkoušku.
- **Doba průniku materiálem rukavic**  
Je nutno u výrobce rukavic zjistit a dodržovat přesné časy průniku materiálem ochranných rukavic.
- **Ochrana očí:** Při možnosti zasažení očí se doporučují ochranné brýle.

**ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti****9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech**

- **Všeobecné údaje**

- **Vzhled:**

**Skupenství:**

Kapalina

**Barva:**

Světležlutá

· <b>Pach:</b>	Jemný
· <b>Prahová hodnota zápachu:</b>	Není určeno.
· <b>pH při 20 °C:</b>	9,6
· <b>Změna skupenství</b>	
<b>Teplota (rozmezí teplot) tání:</b>	Není určeno.
<b>Teplota (rozmezí teplot) varu:</b>	100 °C
<b>Teplota rozkladu:</b>	Není určeno.
· <b>Hořlavost:</b>	Není hořlavý.
· <b>Bod vzplanutí:</b>	142 °C
· <b>Teplota vznícení:</b>	Není určeno.
· <b>Samozápalnost:</b>	Produkt není samozápalný.
· <b>Výbušnost:</b>	U produktu nehrozí nebezpečí exploze.
· <b>Oxidační vlastnosti:</b>	Nemá oxidační vlastnosti.
· <b>Tenze par při 20 °C:</b>	23 hPa
· <b>Hustota par:</b>	Není určeno.
· <b>Hustota:</b>	1,052 g/cm <sup>3</sup>
· <b>Viskozita při 20 °C:</b>	6 mm <sup>2</sup> /s
· <b>Rozpustnost v / mísitelnost s vodou</b>	Úplně mísitelný.
· <b>Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda</b>	Není určeno.
· <b>9.2 Další informace</b>	Další relevantní informace nejsou k dispozici.

## ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

### 10.1 Reaktivita

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

### 10.2 Chemická stabilita

Za normálních podmínek (20 °C; 101,3 kPa) stabilní.

### 10.3 Možnost nebezpečných reakcí

Nedochází k rozkladu při doporučeném způsobu použití.

### 10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

**10.5 Neslučitelné materiály:** Pozor! Nepoužívejte společně s jinými přípravky. Může uvolňovat nebezpečné plyny (chlor).

**10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:** Nejsou známy žádné nebezpečné produkty při rozkladu.

## ODDÍL 11: Toxikologické informace

### 11.1 Informace o toxikologických účincích

Pro produkt jako celek nejsou k dispozici žádné údaje o testech.

#### · **Akutní toxicita:**

Na základě dostupných údajů nesplňuje kritéria pro klasifikaci.

· <b>Dostupné hodnoty LD/LC50</b>
<b>CAS 112-34-5; 2-(2-butoxyethoxy)ethanol</b>

Orálně	LD50	5660 mg/kg (potkan)
Dermálně	LD50	4000 mg/kg (králík)

- **Primární dráždivé účinky:**
- **Žíravost/dráždivost pro kůži:** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
- **Vážné poškození očí / podráždění očí:** Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.
- **Senzibilizace dýchacích cest / senzibilizace kůže:**  
Na základě dostupných údajů nespĺňuje kritéria pro klasifikaci.
- **Toxicita pro specifické orgány po jednorázové expozici:**  
Na základě dostupných údajů nespĺňuje kritéria pro klasifikaci.
- **Toxicita pro specifické orgány po opakované expozici:**  
Na základě dostupných údajů nespĺňuje kritéria pro klasifikaci.
- **Účinky CMR (karcinogenita, mutagenita a toxicita pro reprodukci):**  
Na základě dostupných údajů nespĺňuje kritéria pro klasifikaci.
- **Nebezpečnost při vdechnutí:**  
Na základě dostupných údajů nespĺňuje kritéria pro klasifikaci.

## ODDÍL 12: Ekologické informace

### 12.1 Toxicita

Produkt není klasifikovaný jako nebezpečný pro životní prostředí.

**Vodní toxicita:** Další relevantní informace nejsou k dispozici.

**Další ekologické údaje:**

Třída ohrožení vody (Samozařazení): slabé ohrožení vody

Nesmí se dostat nezředitelný nebo ve větším množství do spodní vody, povodí nebo kanalizace.

### 12.2 Perzistence a rozložitelnost

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

### 12.3 Bioakumulační potenciál

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

### 12.4 Mobilita v půdě

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

### 12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB

- **PBT:** Nedá se použít
- **vPvB:** Nedá se použít

### 12.6 Jiné nepříznivé účinky

Další relevantní informace nejsou k dispozici.

## ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování

### 13.1 Metody nakládání s odpady

- **Doporučení:** Malá množství se mohou deponovat společně s odpady z domácnosti.

#### · Evropský katalog odpadů

12 01 10*	Syntetické řezné oleje
12 01 09*	Řezné emulze a roztoky neobsahující halogeny

\* nebezpečný odpad

- **Kontaminované obaly:** Likvidaci provádět podle příslušných místních/státních předpisů.
- **Doporučený čisticí prostředek:** Voda, případně s přísadami čisticích přípravků.
- **Další pokyny:** Při likvidaci zbytků produktu a jeho obalů je nutno postupovat v souladu se zákonem o odpadech, ve znění všech prováděcích předpisů (vyhláška, kterou se stanoví Katalog odpadů; vyhláška o podrobnostech nakládání s odpady). Jestliže se tento přípravek a jeho obal stanou odpadem, musí konečný uživatel přidělit odpovídající kód odpadu podle Katalogu odpadů. Zatřídění podle Katalogu odpadů je možno provádět na základě vlastností odpadu v době jeho vzniku.

### ODDÍL 14: Informace pro přepravu

<b>14.1 Číslo UN (OSN)</b> · ADR, RID, ADN, IMDG, IATA	odpadá
<b>14.2 Náležitý název UN (OSN) pro zásilku</b> · ADR, RID, ADN, IMDG, IATA	odpadá
<b>14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu</b> · ADR, RID, ADN, IMDG, IATA · Třída	odpadá
<b>14.4 Obalová skupina</b> · ADR, RID, IMDG, IATA	odpadá
<b>14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí</b> · Látka/směs znečišťující moře: Ne	Ne
<b>14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele</b>	Nepoužitelný
<b>14.7 Hromadná přeprava podle přílohy II MARPOL73/78 a předpisu IBC</b>	Nepoužitelný
· UN "Model Regulation":	-

### ODDÍL 15: Informace o předpisech

#### **15.1 Nařízení týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi**

- Nařízení REACH: Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek; v platném znění
  - 2-(2-butoxyethoxy)ethanol: Látka je uvedena v příloze XVII tohoto nařízení (OMEZENÍ výroby, uvádění na trh a používání některých nebezpečných látek, přípravků a předmětů). Záznam 55.
- Nařízení CLP: Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí; v platném znění
- Nařízení komise (EU) 2015/830 (Požadavky na sestavení bezpečnostních listů)
- Seveso III: Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/18/EU o kontrole nebezpečí závažných havárií s přítomností nebezpečných látek.
  - Nebezpečné látky jmenovitě uvedené - PŘÍLOHA I: Žádná z obsažených látek není na seznamu
- **Národní předpisy:**
  - Zákon č. 350/2011 Sb. o chemických látkách a chemických směsích a o změně některých zákonů (chemický zákon)
  - Zákon č. 262/2006 Sb., zákoník práce
  - Zákon č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví
  - Zákon č. 309/2006 Sb., o zajištění dalších podmínek bezpečnosti a ochrany zdraví při práci
  - Vyhláška č. 6/2003 Sb., kterou se stanoví hygienické limity chemických, fyzikálních a biologických ukazatelů pro vnitřní prostředí pobytových místností některých staveb
  - Vyhláška č. 432/2003 Sb., kterou se stanoví podmínky pro zařazování prací do kategorií, limitní hodnoty ukazatelů biologických expozičních testů, podmínky odběru biologického materiálu pro provádění biologických expozičních testů a náležitosti hlášení prací s azbestem a biologickými činiteli
  - Nařízení vlády č. 361/2007 Sb., kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví při práci
  - Zákon č. 224/2015 Sb., o prevenci závažných havárií způsobených vybranými nebezpečnými chemickými látkami nebo chemickými směsmi
  - Zákon č. 133/1985 Sb., o požární ochraně
  - Zákon č. 185/2001 Sb., o odpadech
  - Zákon č. 201/2012 Sb., o ochraně ovzduší
  - Zákon č. 254/2001 Sb., vodní zákon

#### **15.2 Posouzení chemické bezpečnosti:**

Posouzení chemické bezpečnosti nebylo provedeno.

## ODDÍL 16: Další informace

· **Změny:**

\* Údaje byly oproti předešlé verzi změněny

· **Relevantní výstražná upozornění a standardní věty:**

H319 Způsobuje vážné podráždění očí.

Eye Irrit. 2 Vážné poškození/podráždění očí, kategorie nebezpečnosti 2

· **Zkratky a akronymy:**

ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (Evropská dohoda o ezinárodní přepravě nebezpečného zboží po vnitrozemských vodních cestách)

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (Evropská dohoda o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí)

CAS: Chemical Abstracts Service (číslo, název uvedené v seznamu Chemical Abstracts Service)

EC50: environmentální letální koncentrace, 50%

ErC50: inhibice růstu, 50%

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances (Evropský seznam existujících obchodovaných chemických látek)

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances (Evropský seznam oznámených chemických látek)

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals (Globální harmonizovaný systém pro klasifikaci, označování a balení chemikálií)

IATA: International Air Transport Association (Organizace sdružující letecké společnosti)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods (Mezinárodní dohoda o přepravě nebezpečných věcí po moři)

LC50: letální koncentrace, 50%

LD50: letální dávka, 50%

NPK-P: nejvyšší přípustná koncentrace v ovzduší pracovišť

PEL: nejvyšší přípustný expoziční limit

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic (perzistentní, bioakumulativní a toxický)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Řád pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečného zboží)

VOC: Volatile Organic Compounds (těkavé organické látky)

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative (velmi perzistentní, velmi se bioakumulující)

· **Zdroje nejdůležitějších údajů:**

Bezpečnostní list výrobce.

· **Metody hodnocení informací pro účely klasifikace:**

Klasifikace dle údajů od výrobce.

· **Pokyny pro školení:**

Osoba, která nakládá s tímto chemickým produktem, musí být seznámena s bezpečnostními pravidly a údaji uvedenými v bezpečnostním listu.

---

Uvedené informace vyjadřují současný stav našich znalostí; popisují produkt s ohledem na bezpečnost a nemohou být pokládány za garantované hodnoty. Příjemce musí na vlastní zodpovědnost dodržovat stávající zákony a předpisy.